

抗战初期中苏关系文件选译(下)

王 真 译

苏联驻华全权代表卢干兹致苏联外交人民委员会电

1938年5月16日

5月14日,外长王宠惠同我进行了会谈并通告:

1.中国政府已命令孙科去莫斯科,在那里亲自转达因苏联对中国在道义和物质上的援助而对我国政府的感激,中国正是因此才顺利地进行解放战争。

2.委托孙科通告,在这一期间日本投入了新的部队,战线大大延长了,这就需要中国有更多的部队和资金,因此请苏联还要给予援助。

3.此外,孙科被授予全权请求苏联政府向中国友好地指明道路,借助于这些道路,中国一定能成功地结束解放战争。

此外,在援引我们国家的双边利益时,王宠惠建议交换关于国际形势的所有资料,建议事先交换看法,以至事先协调在国际关系方面行为的所有问题。

卢干兹

苏联副外交人民委员斯托莫尼亚科夫同孙科会谈记录

1938年5月19日

斯托莫尼亚科夫同志问孙科对其旅行的印象和结果。^①

孙科说,过去的2个月在中国意味着很大的成绩。这些成绩在他们中国正巩固着对中国最终胜利的信心,中国所达到的统一,中国人民所深为感激的苏联的友好援助,对此是一种保证,但中国人民希望援助要进一步持续,友好关系要进一步巩固,在考虑持久对日战争的前景时,这是尤为重要的。

在回答斯托莫尼亚科夫同志关于孙科所访问过的国家的政府对这些问题的态度的询问时,他说,他在英国逗留了一个多月,没有得到任何实际结果。他只好听完同情中国的许多保证,但这一问题没有下文,英国给中国财政援助的主要问题没有解决。西蒙在同他会谈时称,政府不能向中国提供贷款,因为目前对此尚无英国社会舆论的支持。因此,孙科同个别议员进行了会谈,而包括保守党人在内,他们都表示愿意给中国必要的支持。然而,后来在同政府成员明确交换意见时,他们中的任何人也没有兑现这些诺言,即使以议会质询的形式。其实,中国最需要财政援助来进行对日战争,并且孙科在同英国政治家的会谈中指出,在这一重要时刻拒绝援助中国,他们所承担的道义的责任,以及如果日本胜利了可能会对英国利益造成巨大损害。所有这些理由都没有产生应有的效力,并且英国是在极迟缓地答应给中国的有效援助,因此非常希望苏联从自身方面推动英国政府更为坚决和迅速地采取行动。

在孙科于法国停留期间,那里的政府3次更迭:肖唐内阁,勃鲁姆内阁和达拉第内阁。

这一情况已不能有助于谈判的顺利进行。按孙科的看法,现行法国政府较之于其前任,对远东事务表现出极大的积极性和兴趣,但它是处在英国影响的大范围里,并且没有英国参加,它未必能采取所谓重大行动。

既然孙科在这两个国家的逗留和谈判没有产生所谓明显的结果,因此至今为止,他在更大的程度上希望我们加强对中国的援助。

在回答斯托莫尼亚科夫同志的问题时,孙科说,他在英国会见了琴别尔列恩和外交大臣,并同他们举行了会晤。对英国协定中有关中国关税的管理问题,他说,协定具有纯粹的唯利是图的性质,因为英国力图以这种方式来保障关税收入的份额。关于禁止法国政府经印度支那向中国运送武器的问题,孙科说,在日本对印度支那侵略的威胁下,法国政府被迫作出这一决定。但实际上这一决定没有履行,而经印支运送军火辎重是非法进行的。他不知道最近大批货物由这条路运到,但现正转运原先抵达的和暂被滞留的货物。

同时他指出,最近2个月将要关闭滇缅路。

斯托莫尼亚科夫同志问,是否有可能按新的道路运送辎重,并且这条道路是否与其余中国交通线相联结,以便将这些货物运往前线,

孙科说,道路不适用于运送军火辎重。道路将通过铁路从云南同四川和湖南省的长沙连结起来,从那儿货物可运往前线。

斯托莫尼亚科夫同志说,我们对孙科在英、法的谈判没有结果而感到遗憾,但这些国家的立场对我们来说并非未料到。我们原来就认为,英国政府只是在口头上打算帮助中国,而实际上著名的英国集团是在推行同侵略者妥协的政策,指望利用日本在开战时遭到的困难来实现自己的目的。不久前的关税协定就是在这些集团的影响下签订的,其意义不可低估。协定具有的不只是纯商业性质,而且是对日本人在华培植的傀儡制度的一种独特的承认,因而也是承认日本实行占领的一种形式。这是英国对日本在华让步道路上的第一步。

另一方面,中国不可能从英国得到贷款,而对日本来说,英国政府却有资金,纵然是通过了缔结上述使日本人得以实价货币合法攫取对其所必须的资金协定。这是英国对华实行至少是虚伪的政策和不值得信任的鲜明的证明。孙科的结论是正确的,就是法国处在英国对远东问题的强力影响之下。

鉴于此,斯托莫尼亚科夫同志指出,正象他以前已对孙科本人和中国大使所说的那样,中国政府加强其在美国的外交活动是有益的。这一重要性不仅是因为美国是有财政实力的国家,并能直接给中国以必要的援助,而且在于美国的立场能影响英国政府的政策,英国政府因一系列原因不得不听取美国的意见。

孙科还关注于这里获悉的来自中国的最新消息,和日本人从满洲调遣大量部队到中国内地的情报是否正确。后一因素对中国具有重要意义,因为徐州会战要求日本人向这里派遣大批增援部队,而苏联以自己在远东的实力牵制在满洲的大量日军这一情况,是从苏联方面的极大援助。

斯托莫尼亚科夫同志说,据我们现有情报,日本人从满洲撤出其军队未得以证实。实际上日本对其部队经常进行内部调动,例如,他们周期性的从日本国内以新的部队接替其在满洲的部队,而把替换下来的部队从满洲开赴中国内地。然而,日军在满洲的总量仍几乎未变。目前在日本政界中发生严重分歧,因为以首相近卫为首的许多政治家担心拖延战争的后果会表现为严重的经济崩溃和社会动荡,所以坚持派大量部队赴华以更快摧毁中国人民的抵

抗。军界反对这些建议，他们指出，如果同苏联关系复杂化，日本将是无力的，因为把主要力量派到了中国。说明这一点的是，甚至一位著名的英国政治活动家不久前同我驻英全权代表会谈时指出，即使苏联不参加日中战争，而以强大的特种远东红旗集团军存在于满洲边境的事实，对中国就是一种巨大的援助，大量日军会因此被牵制，不可能参加对中国的军事行动。

近来的消息也说明日本国内形势非常激化，这种激化因中国军队最近的胜利和不可能向中国派遣大批增援部队而加深。此时在日本政府集团中产生的分歧，反映了广大日本人民群众不满的增长。

日本的经济形势由于开始了新的世界性经济危机和美国的危机而更为严酸，因为这反映了日美贸易的缩减。同时到目前为止，美国是日本商品、主要是日本生丝的基本购买者，而美国定购的减少使日本失去了可能资金的主要来源，这些资金对日本从境外进口原料、尤其是军需品是必要的。

在这些情况下，如果英美不是在口头上，而是在实际上帮助中国，并且不给日本以财政援助，战斗的结局会大大加快。但在任何情况下，我们相信中国人民的统一力量会最终胜利，并且近来的事件大大加强了这一信心。

在回答孙科关于中国今后还能否指望苏联方面的友好援助的问题时，斯托莫尼亚科夫同志回答，我们在这一问题上的立场仍没有改变。

最后，孙科说自己希望与斯大林同志和我国其他领导人会见。

斯托莫尼亚科夫同志答应转达其请求。

注：① 1938年5月17日孙科第二次到莫斯科。

苏联驻华全权代表卢干兹与蒋介石会谈记录

1938年6月14日

加宁同志在场，奥沙宁同志翻译。① 中国方面出席的有T. B. 宋和张冲。会谈在17点开始，18点20分结束。

互致问候后，蒋介石向全权代表提出一个问题，就是他能否向苏联政府转达蒋介石对某些问题的看法。全权代表回答，如果大元帅认为需要把自己的意见告诉他，他可亲自去莫斯科将此意见报告苏联政府。沉默稍许，蒋介石提出一个问题：“大使对目前政治形势和苏联参加对日战争的可能性的问题持何看法？”对这一问题全权代表回答，他的观点没有改变，并且他可以仅援引一下上次同大元帅就这一题目的谈话。

此后蒋介石声称，苏联或早或晚应自动开始对日战争，并且正是目前对此是最适合的。但他没有解释这一主张的原因。大使简要回答，未必能说自动参战，因为这是这样一种不可能对参战自动加以解决的步骤。

蒋介石还请将下述情况通知苏联政府：

1. 即使因日本人进攻将会失去汉口和广州，中国政府只在西南剩下不大的领土，也反正不打算同日本人签订任何协定。

2. 鉴于此，中国政府想知道，今后苏联政府在中国问题上将遵循什么方针。他从自身方面认为，苏联政府在密切联系中国方面应采取下列步骤。整个中国——政府、人民、军队的所有希望都寄托在今后这一步骤上。蒋介石马上又补充说，即使不采取今后这一步骤，中国政府和人民反正将维持作战到底，并不打算同日本人达成协定。在解释他对“今后步骤”一词

的理解时，蒋介石说，如果此时能转为即使是秘密的军事合作，中国军队的士气将会无可比拟地增长，反对侵略者的解放战争的前景会大有喜兆。如果苏联政府有这一愿望，中国的抵抗能力会无可比拟地增长。因此他请求全权代表转告斯大林同志和伏罗希洛夫同志，中国希望“把合作的协定向前推进一步，并希望全权代表回来时带来有利的答复。”他还保证，只要他在中国，就不会同日本人达成任何协定。

全权代表提出一个要明确的问题，秘密协定怎样能够影响人民和军队的士气，而人民和军队又不知道协定？蒋介石回答，协定毕竟会给予这一影响。全权代表要蒋介石相信，在他到莫斯科时将立即准确地向苏联政府陈述大元帅的意见。

在回答全权代表关于安庆陷落后大元帅如何估计所形成的局势时，蒋介石说，日本人占领安庆并非未料到，因为实质上安庆没有中国人的防御。基本防线是沿长江由安庆向西，在那里日本一定会遇到应有的抵抗。

最后蒋介石请全权代表转告苏联政府，他请求给他派来在此曾工作至 1927 年的大军事顾问加林。

加宁记录

注：① 相应为苏联驻华全权代表处一等秘书和译员。

苏联外交人民委员李维诺夫致卢干兹电

1938年8月28日

复您 8 月 26 日电。您不久前到莫斯科来过，知道我国的立场，它没有改变。孙科的到来也不会改变这一立场。如果他想来，当然我们不会阻挠他，然而您不应让他留有因其到来而有可能改变我们立场的幻想。

李维诺夫

苏联驻华全权代表卢干兹致苏联外交人民委员会电

1938年8月29日

8 月 28 日，孙科来访。他以中国政府和蒋介石的名义请求正式转告苏联政府讨论下述问题。中国政府建议苏联缔结秘密条约，条约不规定苏联出动武力，所指的是在下述方面“还要进一步巩固中苏友谊”：1. 两国军队的总体合作，尤其在训练问题上，以便共同进行对日斗争。2. 外交合作，并且中国将实行象苏联那样的对外政策。3. 中国的政治义务：始终保持亲苏方针，支持民主国家阵线，并且任何时候不同法西斯国家联系。4. 在彼此提供必需商品的基础上扩大经济关系（例如，苏联方面提供武器，而中国方面提供原料）。5. 修筑连结中部中国和土库锡博（Туркмен）的西北铁路。如果苏联政府认为有可能着手讨论这些问题的话，孙科则立即赴莫斯科。

孙科对这些建议论证如下：1. 一年来的解放战争证明，苏联是中国唯一的真正的朋友，孙中山在遗言中嘱咐的亲苏方针是中国政府唯一正确的政策。在谴责自己过去对这一政策的错误偏离的同时，中国政府保证永远不会破坏同苏联的友谊。2. 蒋介石决心抵抗到底，他希望得到保证，甚至是在条件恶化的情况下，包括武汉陷落和撤到西北边区或西南，苏联将不放弃对中国的帮助，并因而更加巩固蒋介石和中国政府抵抗到底的决心。3. 此时缔结条约不会引起国际形势的任何复杂化，因为：a, 美国因同情中国的解放战争，现已积极注视着苏

中接近的问题,这已在罗斯福对胡适教授^①和布利特对孙科本人的直接声明中得以体现。现在美国已同意向中国提供贷款(但非军事性的)来发展工业。此外,罗斯福在下次参议院会议上将朝着停止对日本出口军事和半军事物资方面来改变中立法案;b)英国可能会产生反对条约的情绪,但不会采取什么现实步骤,因为它忙于欧洲事务;当(年初)美国提出讨论(经过英国驻美大使)有关组织对日本在远东的共同封锁的问题时,英国因忙于欧洲事务而拒绝了;B)法国在欧洲不可能离开苏联,在亚洲同日本有尖锐的矛盾(海南岛和帕拉赛尔群岛^②,从暹罗方面威胁安南〔越〕)而希望中国胜利,并鉴于近来的问题同意中国政府推荐其顾问来取代已走的德国人,同意经印度支那运送军火和出售武器,暂时经由私商之手;L.)德国和意大利虽然会反对这一条约,但也搞不成什么,对远东不会有什么影响。

我向孙科陈明,他所阐述的内容我一定立即转告莫斯科,但同时我向他陈述了以下问题:1.在我去莫斯科期间蒋介石向我国政府转达了详细的建议,这些建议由苏联政府讨论过了,其意见在我到汉口时转达给了蒋介石。2.蒋介石在听完我国政府的观点后声称,他打算近日同我详细讨论中国局势和苏中关系。这一会谈暂未进行。3.苏联政府认为,缔结类似的条约,除国际形势的普遍复杂化外,将会对中国的内外局势造成麻烦。并且,我详细陈述了不可避免地会加强害怕中国“布尔什维克化”的反对派立场,〔指出〕这一立场会被亲日分子所利用,扩大反对派和依靠英国来定向的亲日派集团的基础。最后〔我援引了〕英国加快趋向同日本缔结协定的情况。同时我指出,在苏中的军事、外交和经济关系中,苏联已以其许多方法说明了这样一个界限,在其范围内对巩固这些关系有广泛的活动领域,尤其是对中国方面而言。请对我的建议给以指示。

显然,我将就这些问题近日同蒋介石会谈。他拖延同我会谈明显的是出于孙科来访。通过孙科他更便于较详尽地了解我们的理由,如果遭拒绝“不会丢面子”。

卢干兹

注:① 中国驻美大使。

② 西沙群岛。

苏联驻华全权代表卢干兹致苏联外交人民委员会电

1938年9月2日

8月31日会谈时孙科通告,同我会见〔(8月26—27日)〕后,他与蒋介石就苏中条约问题进行会谈。蒋介石的意见是,保持条约秘密未必能行,因此最好是缔结非秘密的、公开性的条约。鉴于此,这条约的内容不能象秘密条约的内容那样具体和详细,其中无须说到军事合作和苏联参战。按蒋介石的意见,如果条约草案由苏联方面拟定并作为讨论的基础,则更好。孙科询问我的意见,我对此回答:苏联政府在1个月前讨论了条约问题,决定及理由我已通告了中国政府,从这时起没有产生在现阶段重新研究所通过决议的问题。尔后我向孙科提出一个问题:“中国实际上想从缔结类似的条约中得到什么,要求缔结条约的原因是什么?”孙科声称,中国政府有一系列内部和外部的原因要求缔结条约,即:

1.全国从蒋介石到普通士兵都充满极大的忧热和必胜的信心。因为有些人看不到解放战争要胜利的这一点,而担心失败。条约会给他们带来信心。

2.苏联方面不相信中国(完全是自然的)能够把解放战争进行到底。同时,中国担心苏联的援助不会继续下去。尤其是中国有些人认为,当中国政府衰弱时,苏联就要帮助共产党人。

因此，条约一定能消除怀疑和担心，加强相互间的信任。

3. 中国内部有些人认为，中国现在是利用包括苏联在内的国外援助，而当战争结束时，中国就要决定自己的方针。条约会表明坚定的反法西斯和亲苏方针，并粉碎了中国法西斯制度的一切拥护者。

4. 民主联盟国家(英、美、法)对该条约至少是持善意态度，因为他们基本上是主张日本失败，并理解苏联是为了和平而援助中国反对侵略者。条约使他们对中苏关系更为明确，并迫使他们帮助中国。

5. 德国和意大利起初是帮助中国政府的，造成同我们友好的幻想，但现在他们帮助日本，实际上是我们的敌人，而对敌人就没什么可顾及的。条约准确地确定了中国的反法西斯方针，并粉碎了“与这些国家友好的幻想”。

6. 条约会对日本产生难以忍受的印象：日本对苏联和中国各个击破的希望遭致破灭，并加速日本的失败。

7. 最终，许多拥护同苏联关系密切的人主张缔结条约，目的在于明确未来中国同苏联的关系，这是对解放战争成果的新的保障。如果苏联不想缔结条约，或认为时间尚不成熟，这会对社会舆论产生极为不良的印象，如果苏联将会了解这一事实的话。最后孙科又重复了条约的必要性。作为对所有这些的回答，我又详述了为什么缔结条约是不适时的，并且不符合中国和苏联的利益。

卢干兹

苏联副外交人民委员波将金致卢干兹电

1938年9月18日

复9月6日电。委托您对蒋介石的问题作如下答复：

1. 苏联认为现在无英美而孤立地参加对日作战是不适宜的，英美有强大的海军，因为苏联这样孤立参战会恶化中国形势，改善日本形势。日本会叫喊别人进犯它了，迫使德意来保护日本。迫使英国警觉起来。因为英国会考虑，苏联想针对其他国家而加强其在华影响，苏联想把中国“布尔什维克化”。

2. 苏联只有在下述3个条件下才可参加对日作战：a)如果日本进攻苏联；b)如果英美加入对日战争；B)如果国联责成太平洋国家对日宣战。

3. 根据中苏缔结的条约，苏联准备在任何情况下以某些防御手段帮助中国。

B. 波将金

苏联副外交人民委员波将金同中国驻苏大使蒋廷黻会谈记录

1938年9月8日

中国大使告知波将金同志，他受其政府委托通告，在即将召开的国联会议上，根据公约^①第17条，中国代表团将提出从国联方面必须对日本采取更强硬的措施的问题，因此，中国政府请苏联在国联会议上支持中国代表团的立场。

波将金同志回答，苏联代表团将同中国代表团保持最密切的联系，苏联将履行对华友好的天职。波将金同志要中国大使相信，他即刻就把中国大使的请求通告苏联政府，同时将对出席国联会议的我国代表团作出相应的指示。

中国大使还请求波将金同志向出席国联会议的苏联代表团发出指令,使其更好地得知情况后,及时通告中国代表团有关中国的和拟纳入国联议程的所有问题。

波将金同志告诉中国大使,他可坚决保证,出席国联会议的我国代表团的工作将同中国代表团保持最密切的接触。

亚历山德罗娃记录

注:① 指的是国联章程。

苏联驻华全权代表卢干兹致苏联外交人民委员会电

1938年9月24日

9月22日,我同蒋介石进行了会谈。会谈时蒋介石又提出了这一问题,就是鉴于欧洲局势和日本对这一局势的明确态度,“苏联政府是否认为可及时着手谈判有关制定共同对日作战的计划”。我回答,最近我们的谈判足以表明苏联的立场和中国的形势,并且此时暂无必要重复这一谈判,因为没有需要讨论的新的因素。同时我问蒋介石,他是否有他要提出讨论的新的具体因素。蒋介石回答,他“想请全权代表首先将这一问题(关于谈判的起点)大致地向苏联政府提出来,并对苏联本身提出讨论的问题”。我答应转告蒋介石的请求。其次,蒋介石关注苏联在捷克问题上的立场,例如,苏联是否按条约履行自己的义务。我回答,苏联始终准备承担自己所履行的义务,这也表现在捷克问题上,如果这需要的话。在讨论关于国联运用第17条的决议的问题时,蒋介石称,日本已决定拒绝服从这些决议,并问我的看法如何,是否将运用关于制裁的第16条。我回答,这主要将取决于英国和法国以及美国的立场,所以中国无论如何必须朝英美积极参与解决远东问题方面求得进展。蒋介石对此声称,他恰巧打算今天的会谈就讨论这一问题,因此他想了解,我是否有关于这一问题的任何建议。我回答,我不清楚中国政府采取何种措施,但在我看来,可利用英、美、法在中国的利益做点什么。蒋介石回答,中国政府试用了这一手段,但遗憾的是到目前尚无取得积极的效果,因为这些国家此时不仅不想扩大其同中国的经济关系,甚至准备亏本;事情已发展到象英法这些国家现正准备把自己在天津和上海的租界转入美国之手,以防欧洲战争。最后蒋介石通告,他要到前线去,从前线回来后要重新会见我以继续讨论。此外,他不在时请就此问题同张冲谈判。会谈结束时提到日本国内形势问题,并且蒋介石指出,日本艰难的财政状况可从这一事实中看到,应在7月份就通过的预算至今还未批准,显然,财政家同军人之间存在冲突。

全权代表

苏联外交人民委员李维诺夫同中国驻苏大使杨杰会谈记录

1938年10月15日

大使称,苏联在国联给予中国很大的支持,因此通过了有关运用第16条的决议。所以,大使以中国政府的名义对苏联政府表示深为感激。

其次,大使转达了中国政府对第16条能在实际上贯彻执行的希望。苏联不仅是国联成员,而且是中国的亲密朋友。所以,在希望国联所有成员执行决议和帮助中国的同时,中国政府期待苏联在这方面能迈出第一步。大使已请波将金同志转达中国政府的这一请求,并想今天倾听一下苏联政府的决定。

• 75 •

我回答，中国政府向国联的呼吁，以及它要求把这一问题纳入议事程序，使国联理事会、尤其是那些不愿做任何事情的成员——英国和法国处于困难地位。一方面他们不想反对日本，另一方面又不能拒绝中国的要求。他们想敷衍行事，并不想通过任何决议。所通过的东西完全是由我授意的。纳入决议的东西，我在理事会个别成员会议上阐述过。我认为，需要说第 16 条已生效，并且目前要建议个别成员履行这一条款。决议中关于尚无需全部因素来协调行动的记录，指的是美国。这使中国有可能影响美国。军事制裁只有在国联理事会的直接建议下才可进行。因而，制裁就不可能了。仍有的是经济和财政的制裁。这些制裁只有在国联全体成员都运用时才有意义，个别成员运用时是不能产生任何效力的。我们把通过决议看作是道德的意义——从道德上承认实行了侵略，并且大家从道德上承担帮助中国的义务。

大使又声称，中国政府不止一次地指示他请苏联政府帮助实现第 16 条。大使最后表示中国政府希望苏联政府在其帮助中国方面应再向前迈进一步。

在答复我这应如体现的问题时，大使希望苏联政府要尽可能实行经济和财政制裁。总之一要作出一种姿态使日本感受到第 16 条通过的效力。

我回答，可以直接的形式给中国以支持，并且我们原是就给予了这一支持，中国代表团在国联也承认这一点。^①这种支持以间接形式可表现为对日本施加经济和财政压力的方式，即破裂关系。然而我们同日本的贸易很小，并且对我们比对日本更有利。它主要表现为日本提出出售中东铁路。这样，破裂会有利于日本。苏联还未向日本提供信贷。日本因破裂关系受到的损失很小。实行制裁需协调行动。苏联准备在任何时候实行制裁，如果其他国家将实行制裁时。关于这一点，我们在国联作了明确声明。但其他国家未声明这一点。它们不想实行制裁。因此，现在中国应向英法施加压力。如果英法同意，则苏联准备重新在日内瓦讨论这一问题。其次，中国应向美国施加压力，利用决议来说，它的执行因美国而受阻。还有，因许多国家——波兰、比利时、瑞典怠工，决议的通过使我们花费了大量的劳动。中国政府起码对这些国家应表示自己的不满。最后我又强调，国联决议的意义在于，它使中国握有向英、法、美施加压力的杠杆。

大使怀疑如果中国单独向美国施加影响会产生什么结果。应迫使其他国家履行所通过的决议。

我表示，然而我们不能向英法施加压力。我会见过这两国的代表，他们直率地说，他们无意于做什么事情。并且他们又继续引证美国为例。因此，现在一切取决于美国。中国可通过其大使和报刊向美国施加压力。

大使问我对在意大利召开的“四国”会议和把远东问题纳入会议议程的可能性的看法。

我回答，我还不知道是否将举行这次会晤，而如果举行，他们将要同西班牙打许多交道，而我认为不会谈到远东问题。

大使说，在慕尼黑会议上已出卖了捷克，现在轮到了西班牙。这一趋势使受欺骗的国家得出相应的结论。

大使又称，日本人无论如何要夺取武汉。在军事方面武汉失陷没有这么重要的意义，但在政治方面的问题要有些恶化。中国有许多动摇分子、亲日分子。汉口陷落后他们会活跃起来。所以，汉口陷落会给统一、统一战线带来大的打击，抵抗力量会受到某些损失。日本人将建立新的傀儡政府。

既然难以指望制裁，因此大使转达了中国政府的希望，就是苏联在以武器和人力援助方面再进一步。大使希望我向苏联政府报告给中国巨大援助的必要性。

我向大使祝贺中国军队取得的重大胜利，希望英勇的中国军队更持久地坚持下去。日本也受到消耗，并且中国愈是持久抵抗，它取胜的机会就愈多。我发挥了中国首先应当自己帮助自己的思想。

在重新回到援助问题上来时，大使强调，苏联给予的援助对于其他小的国家是足够的，但中国领土广大，战线很长，需要的武器也很多。大使经常得到要苏联再给予更多的武器和人力援助的指示。中国政府和中国人民把苏联看作是自己真正的朋友。

我回答，中国政府经过我国驻华全权代表卢干兹同志向我们这样呼吁过。我们的答复和解释家对大使说的一样，并且我们说过。我们准备今后给中国以更有力的援助。

李维诺夫

注：① 见《消息报》1938年10月4日。

苏苏外交人民委员李维诺夫同中国驻苏大使杨杰会谈记录

1938年10月29日

在互致问候后中国大使称，鉴于中国军队撤出武汉并因此流传着中国政府在对日作战中立场软弱的各种说法，他得到自己政府的指示，就是要证实中国政府抗战到底的不变的决心。中国政府不仅不会减弱同日本的斗争，而且会加强它“中国只有一条路，这条路就是战斗”。

李维诺夫同志说，苏联政府不怀疑中国将继续自己的斗争。

进而中国大使转到苏联援助中国的问题上来。在感激过去和现在苏联对中国的援助，并指出苏联是真诚援助中国的唯一国家后，中国大使以自己政府的名义希望在目前中国处于极端艰难的境况时，这一援助将得到加强。虽然苏联对中国的援助是秘密的，但现在大家都知道这一援助，如果苏联更公开地表明自己的援助，这就会具有巨大的政治意义。例如，如果苏联作为中国的邻国和一个更为关注远东形势的国家，对日本的行动提出抗议，类似于当时英国在日本破坏其利益时所提出的抗议，这会给中国带来巨大利益。

李维诺夫同志说，苏联的形势完全是另一个样子，因为苏联在中国没有任何物质利益。苏联的抗议未必会产生什么结果。日本不会顾及英国的抗议，而去占领广州。如果抗议仍无结果，则抗议不仅不能加强，反而会削弱苏联的立场。

中国大使回答，中国政府因没有预定苏联能对中国表示具有巨大国际意义的道义支持的形式，故委托他同苏联政府讨论这一问题。

李维诺夫同志说，他只能表达一下个人在这个问题上的观点，并将把中国政府的请求转告苏联政府。

李维诺夫同志说，此时无疑会有和平调解的各种试图。其利益受到战争强烈损害的这些国家尤其要推动中国媾和。大家知道，英国驻华大使应同蒋介石进行了会谈。李维诺夫同志请中国大使让苏联政府了解类似的谈判。

中国大使说，他同蒋介石一起工作了很久，并很了解局势。调停者许多，但中国知道其道路就是战斗。中国大使答应李维诺夫同志使其了解有关媾和调停的所有谈判情况。

（下转第18页）

山西巡抚噶礼为由兵部缚送四人派员妥慎看守事启本

康熙四十三年八月初八日

山西巡抚奴才噶礼谨启，为具启事。

窃照今年七月二十九日，接准奴才弟副都统噶尔弼寄信内开：于七月十六日，奶公、男童博达塞唤噶尔弼我去，传宣皇太子令旨：铎霍一到，交付该部，锁以铁索，副都统噶尔弼家人使陪，送交太原巡抚噶礼，说予之旨意，此人为尔山西平阳府人，甚乱胆大，再饬噶尔弼，说与其家人，断不可伤害其命。予若寻之，仍完整送来。敬此敬遵。将铎霍、张和等四人，由兵部乘驿送到后，奴才明见张和已锁铁索。奴才除即派官二员妥慎看守外，谨具启以闻。

山西巡抚噶礼为已将兵部缚送人等严惩并交地方官监禁事启本

康熙四十三年九月十一日

山西巡抚奴才噶礼谨启，为具启事。

窃照今年七月，接准奴才弟副都统噶尔弼信内开：奶公、男童博达塞传宣皇太子令旨，铎霍一到，交付该部，锁以铁索，副都统噶尔弼家人使陪，送交太原巡抚噶礼，传予旨意：此人为尔山西平阳府人，甚乱胆大。再饬噶尔弼，说与其家人，断不可伤害其命，予若寻之，仍完整送来。敬此敬遵。俟由兵部将张和锁铁索，其余三人一并驿送到奴才处，奴才应将张和等即行严惩，具启以闻，而寄信如此，奴才不敢违旨擅行，惟以派员看守等因具启以闻。今于奴才启内又未奉批语。此皆奴才愚昧无知，一时未想到。张和为奴才所管平阳府之人，不欲安生，甚乱胆大，实应严惩，故奴才严惩张和等，严饬平阳府属地方官员锁禁牢固，勿令他出。奴才谨具启以闻。

批语：尔前所办之事甚当，毋庸批，故未批发。今皇上亦已闻此人，勿令此人与任何人见面，亦不可使其死。皇上若问于尔，则照予所寄之语具奏，具奏时只说交我弟噶尔弼寄之，不得写降旨人之名。为此特谕。

（责任编辑 吕小鲜）

（上接第77页）

李维诺夫同志问中国大使，他如何解释不抵抗就交出了广州。

中国大使回答，让出广州是他所未料到的，因为广东有能够击退日本人的精良部队。因没有放弃香港原因的消息，中国大使认为有可能是某些中国将军的叛变。

中国大使尔后提到向中国军火供给的途径问题，并指出除经新疆的道路外，在日本占领广州后，经过印度支那的道路是对中国军火供应的唯一道路，他告知他已得到自己政府的指示，要他去法国同法国军界谈判有关经印支向中国供给的方式。

李维诺夫同志建议中国大使向法国殖民部长孟戴尔提出这些问题。

中国大使告知，经由殖民部长孟戴尔的批准，一批军火供应已由西贡发出，但这一问题遭到法国外交部的反对。因此委托他通过与军界谈判解决这一问题。中国大使个人请求给其协助，即他在法国如果要向苏联驻法全权代表寻求建议和帮助时，他请求将此通告全权代表。

李维诺夫同志答应满足中国大使的请求。

李维诺夫